

Noticias

1) Libros

1. Hlavac, Jim & Veselica-Majhut, Snježana. (eds). (2019). *Translating from Croatian into English: A Handbook with Annotated Translations*. Zagreb: Croatian University Press.
2. Hatim, Basil & Jeremy Munday. (2019). *Translation: An Advanced Resource Book for Students*. (2nd ed.). Londres: Routledge.
3. Bończa Bukowski, Piotr & Magdalena Heydel. (eds). (2019). *Polish Translation Studies in Action. Concepts - Methodologies - Applications. A Reader*. Berlín: Peter Lang.
4. Dal Fovo, Eugenia & Paola Gentile. (eds). (2019). *Translation and Interpreting: Convergence, Contact and Interaction*. Oxford: Peter Lang.
5. Rizzi, Andrea; Birgit Lang & Anthony Pym. (2019). *What is Translation History? A Trust-Based Approach*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.
6. Castilho Pais, Carlos. (2019). *Em Português: Crônicas sobre Tradução / In Portuguese: Chronicles about Translation*. Lisboa: Edições Colibri.
7. Asimakoulas, Dimitris. (2019). *Rewriting Humour in Comic Books. Cultural Transfer and Translation of Aristophanic Adaptations*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.
8. Romero-Fresco, Pablo. (2019). *Accessible Filmmaking: Integrating Translation and Accessibility into the Filmmaking Process*. Londres: Routledge.
9. Desblache, Lucile. 2019. *Music and Translation: New Mediations in the Digital Age*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.

10. Biel Łucja, Jan Engberg; Rosario Martín Ruano & Vilemini Sosoni. (eds). (2019). *Research Methods in Legal Translation and Interpreting. Crossing Methodological Boundaries*. Londres: Routledge.
11. Ogea Pozo, María del Mar. (2018). *Subtitulado del género documental: de la traducción audiovisual a la traducción especializada*. Madrid: Síndéresis.
12. Galasso, Regina & Evelyn Scaramella. (eds). (2019). *Avenues of Translation: The City in Iberian and Latin American Writing*. New Brunswick: Rutgers University Press.
13. Bowker Lynne & Jairo Buitrago Ciro. (2019). *Machine Translation and Global Research: Towards Improved Machine Translation Literacy in the Scholarly Community*. Bingley: Emerald Publishing.
14. Simonnæs, Ingrid & Marita Kristiansen. (eds). (2019). *Legal Translation. Current Issues and Challenges in Research, Methods and Applications*. Berlín: Frank & Timme.
15. De Marco, Marcella & Piero Toto. (eds). (2019). *Gender Approaches in the Translation Classroom: Training the Doers*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.
16. Schögler, Rafael. (ed.). (2019). *Circulation of Academic Thought. Rethinking Translation in the Academic Field*. Berlín: Peter Lang.
17. “Call for papers”: Marais, Kobus (ed.) 2021. *Bloomsbury Handbook of Alternative Translation*. Contacto: jmarais@ufs.ac.za

2) Revistas: números especiales y “call for papers”

1. Guillot, Marie-Noëlle; Maria Pavesi & Louisa Desilla (eds). (2019). *Audiovisual Translation as Intercultural Mediation*, Número especial sobre *Multilingua*, 38(5).

“Transfer” XV: 1-2 (2020), pp. 562-566. ISSN: 1886-55

2. *trans-kom*, 12(1), 2019
3. *Belas Infiéis*, número especial sobre *Translator Education in Higher Education*
4. *FITISPos International Journal*, 2019, vol. 6
Número especial sobre *Language Rights and Citizen Participation in Today's Multilingual Europe*
5. *International Journal of Language, Literacy and Translation*, 2019, vol. 2(1)
6. *Journal of Audiovisual Translation*, número especial sobre *Understanding Media Accessibility Quality: Theoretical and Experimental Approaches*
7. Special issue on *Indirect Translation, Target, 2022*
8. *Atelier de traduction*, 33-34 (2020), número especial sobre *Écologie et traduction, écologie de la traduction*

3) Congresos

1. 33rd *Conference of the Canadian Association for Translation Studies: Translations, Translators, Interpreters and Subversion*. Western University, London, Ontario, Canada. 1-3 junio 2020. Contacto: act.cats.2020@gmail.com
2. *Retranslating the Bible and the Qur'an: Tensions between Authoritative Translations and Retranslations in Theory and in Practice*. KU Leuven, Belgium, 23-25 marzo 2020.
3. *Writing and (Self-)Translating Indigenous Languages: Activism and Creativity*. ESIT, Sorbonne Nouvelle, París 3, Francia, 18-20 junio 2020. Contacto: Isabelle Collombat (isabelle.collombat@sorbonne-nouvelle.fr); Fayza El Qasem (fayza.el-qasem@sorbonne-nouvelle.fr) and Denise Merkle (denise.merkle@umoncton.ca).
4. 2nd *Hermēneus Colloquium for Translation and Interpreting: Linguistic Mediation and Humanities - Tradition, Innovation and Revolution*. Universidad de

“Transfer” XV: 1-2 (2020), pp. 562-566. ISSN: 1886-55

- Valladolid, Soria, Spain, 6-8 mayo 2020.
5. *Languages & the Media – Riding the Wave*. Radisson Blu Hotel, Berlín, Germany, 8-10 junio 2020.
 6. *III Congreso Internacional de Traductores e Intérpretes (CITI Lima 2020)*. Centro de Convenciones de Lima, Perú, 2-3 mayo 2020.
 7. *7th International Conference on Public Services Interpreting and Translation (PSIT7): The Human Factor in PSIT*, Universidad de Alcalá, Madrid, Spain, 26-27 March 2020.
 8. *Second International Conference on Community Translation*, RMIT University, Melbourne, Australia, 13-15 diciembre 2019.
 9. *Translating Women: Breaking Borders and Building Bridges in the English-language Book Industry*, Institute of Modern Languages Research, Londres, UK, 31 Oct. -1 Nov. 2019.
 10. *Genealogies of Knowledge II: Evolving Transnational, Transdisciplinary and Translational Epistemologies*, Hong Kong Baptist University, 7-9 abril 2020.
 11. *4th International Conference on Language, Linguistics, Literature and Translation: Exploring Cultural Intersections*, Sultan Qaboos University, Oman, 5-7 febrero 2020.
 12. “The Cultural Ecology of Translation”, 7th International Conference IATIS, UPF, 29 June-2 July 2021. (<http://www.iatis.org/index.php/7th-conference-barcelona-2021>).

4) Cursos de verano

1. *Warwick Translates Summer School*, University of Warwick, Coventry, UK, 6-10 julio 2019.
2. *4th International Summer School in Translation*

“Transfer” XV: 1-2 (2020), pp. 562-566. ISSN: 1886-55

Technology, KU Leuven, Antwerp, Bélgica, 2-6 septiembre 2019.

3. *Summer School of Translation Studies “SummerTrans VIII” - Translation and Interpreting in the Digital Age*, University of Innsbruck, Innsbruck, Austria, 8-17 julio 2019.

5) Posgrados

1. *MA in Interpreting and Translation for the Publishing Sector and for Special Purposes*, Ca' Foscari Universidad de Venecia, Italia.
2. *Master's Degree in Specialised Translation (Research & Professional Strands)*, Universitat de Vic, Barcelona, España.
3. *Máster Propio en Interpretación de Conferencias*, Universidad de La Laguna, Santa Cruz de Tenerife, España.
4. *Online MA in Translation and Technologies*, Universitat Oberta de Catalunya, España.
5. *Master's Degree in Translation and Intercultural Studies (Research & Professional Strands)*, Universitat Autònoma de Barcelona, España

6) Informes

1. *Audiovisual Translation: Translation Competences and Specialized Training (2019)*.